

L'Echo de la Robertsau

S'LÄUCHBLÄTTEL



L'Echo

AVRIL 2000 N° 205



# Après la tempête

Adieu, les arbres, mes amis!  
Ce matin, le vent vous a pris la vie.  
Je pleure devant tout ce désarroi,  
La splendeur, la magnificence que je ne reverrai pas.

## Chauffage BRENNER

Jean Petit



magasin - atelier  
électro-ménager  
sanitaire - électricité

25, rue Boecklin  
Strasbourg-Robertsau  
Tél. 03 88 31 07 79

## Chryslaine



92, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG  
Tél. 03 88 31 63 42

Depuis 1908  
à la Robertsau de père en fils

## Christophe VEIT

votre boulanger-pâtissier  
chocolatier-glacier  
84, route de la Wantzenau  
ROBERTSAU  
Tél. 03 88 31 19 13

## L'auberge Mbourg



*... vous propose dans un  
cadre idyllique au bord de l'Ill*

**A midi**, plat du jour  
carte traditionnelle

**Le soir**, ses spécialités alsaciennes

- Tartes flambées au feu de bois
- Filets de carpes frits
- Desserts faits maison et d'autres plats savoureux
- Salle pour banquets, réceptions, mariage
- Terrasse - Parking assuré

**355, route de la Wantzenau  
Strasbourg-Robertsau  
Tél. 03 88 31 48 93**



Toutes compositions florales  
Livraisons sur la CUS gratuites

Ouverture :

LUNDI AU VENDREDI: 9H À 12H - 14H À 19H

SAMEDI: 9H À 12H - 14H À 19H

DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS: 10H À 12H

48, rue Boecklin  
Strasbourg Robertsau  
Tél. 03 88 45 48 75



## ÉTABLISSEMENTS WERNERT F.



INSTALLATIONS SANITAIRES  
PLOMBERIE  
CANALISATIONS  
ZINGUERIE  
TOUS TRAVAUX DE TOITURES  
ISOLATION

TÉL : 03 88 31 03 20

76A, RUE DES JARDINIERS  
67000 STRASBOURG ROBERTSAU

## STORES & FERMETURES

Omnium —  
Fermatures  
Bâtiment

98, RUE BÖCKLIN  
67000 STRASBOURG ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 50 00  
FAX 03 88 41 93 56

## GARAGE

### T@SCAN@

Réparations toutes marques

Vidange - Pneus - Pots  
Plaquettes  
Service rapide sans R.D.V.

19, Sentier de l'Aubépine  
67000 STRASBOURG  
ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 15 32

## Garage Roger BUR



67, rue St-Fiacre - Strasbourg Robertsau  
Tél. 03 88 31 02 41

MÉCANIQUE  
CARROSSERIE  
TOUTES MARQUES

VOITURES NEUVES  
ET OCCASIONS

## SOMMAIRE

- ◆ Edito . . . . . p 3
- ◆ Comité consultatif de quartier . . . p 4-6
- ◆ La forêt après la tempête . . . . . p 5
- ◆ La route de la Wantzenau  
épine dorsale de la Robertsau . . . p 8
- ◆ Nouvelle zone sportive  
de la cité de l'III . . . . . p 9
- ◆ Mixité sociale . . . . . p 9
- ◆ Plan de déplacement urbain . . . . p 10
- ◆ Le Coq Blanc dans tous ses états p 11
- ◆ Her e mol - Ecoute . . . . . p 12
- ◆ Incivilité et délinquance . . . . . p 12
- ◆ Clin d'œil  
sur les fêtes de fin d'année . . . . p 13
- ◆ Vie associative . . . . . p 15

## EDITO

# Du vent et des larmes

## 41 ans

après la catastrophe du 11 août 1958, nous ne pouvons que nous désoler devant les dégâts produits par la tempête du 26 décembre 1999.

Nous exprimons notre solidarité à tous ceux qui ont été touchés.

Heureusement nous ne sommes plus dans la même situation qu'il y a quarante ans. La législation concernant les catastrophes naturelles a bien évolué et, sauf rares exceptions, les dégâts ont pu être rapidement réparés et pris en charge par les assurances.

Trois immeubles ont été éventrés dans le secteur des Joncs et leur remise en état différée pour des raisons d'accord à intervenir entre CUS-Habitat et les assurances. Dans ce cas de figure le sinistre constaté ne peut être imputé uniquement à la tempête et on peut comprendre le mécontentement des résidents qui s'est exprimé par une pétition.

La destruction d'une grande partie du patrimoine environnemental dans les parcs et jardins et la forêt de la Robertsau ont sincèrement attristé les Strasbourgeois. On pouvait mesurer leur désolation dans leurs regards et dans leurs expressions quand ils sont venus très nombreux constater les dégâts particulièrement du côté du parc de Pourtalès.

Mais les autres parcs et jardins n'ont pas été épargnés, particulièrement celui de l'Anguille dont les efforts d'aménagements ont été en grande partie anéantis.

Mais comme dit Sylvie dans son poème : "Une première brindille pour rebâtir un nid / Un rayon de soleil, hymne à la vie / Une lueur dans le soir / peut-être un ESPOIR".

Peut-être un espoir aussi, que le principe de la protection des espaces verts privés et publics soit clairement posé, nous le demanderons inlassablement.

Peut-être un espoir que notre appel à la prise de conscience que nous avons lancé tout juste avant la tempête aux propriétaires, promoteurs et élus soit enfin entendu.

Peut-être un espoir que le bien vivre dans notre quartier soit privilégié au détriment du profit.

Dans le cadre du Comité consultatif du quartier, vos initiatives, votre participation aux débats concernant le devenir de la Robertsau nous conforteront dans le sens que nous donnons à nos actions.

Ces actions, nous les poursuivrons avec vous en toute liberté et indépendance.

**René Hampé**  
Président de l'ADIR

## l'Echo de la Robertsau N° 205 avril 2000

Bulletin trimestriel publié par l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau. Association agréée par arrêté préfectoral du 24.8.84 pour la défense de la nature, de l'environnement et du cadre de vie.

Directeur de la publication:  
**René Hampé : 03 88 31 39 80**

Mise en page - Impression:  
**Finkmatt Impression - La Wantzenau**

Tirage: 9000 exemplaires  
 Dépôt légal: 2<sup>e</sup> trimestre 2000

L'écho est financé par les annonceurs et adhérents.

78, rue du Docteur François  
 67000 STRASBOURG

Nous remercions nos annonceurs qui par leur confiance renouvelée assurent la pérennité de l'Echo et la diffusion de nos informations.

L'Echo encourage ses lecteurs à soutenir le commerce de proximité: les commerçants et artisans de la Robertsau.

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ADIR 2000

L'Assemblée Générale de l'ADIR se tiendra le jeudi 11 mai 2000 à 20 h 15 au Centre Socio-Culturel "l'Escale"  
 78, rue du Docteur François

**VENEZ NOMBREUX  
 DEBATTRE DE L'AVENIR  
 DE NOTRE QUARTIER**

Pour prendre une part active à la vie du quartier adhérez à l'ADIR!

### BULLETIN D'ADHESION

NOM .....

PRÉNOM .....

ADRESSE .....

SIGNATURE

COTISATION SOUTIEN: 100 F et +

COTISATION ANNUELLE: 60 F - à transmettre à:

**ADIR CENTRE SOCIO CULTUREL L'ESCALE  
 78 RUE DU DOCTEUR FRANÇOIS - 67000 STRASBOURG**

## Comité consultatif de quartier 2000

### Réunion du 27/01/2000

Par délibération du Conseil Municipal de décembre, les Comités de quartier sont devenus des Comités Consultatifs de quartier.

Cette réforme permet d'officialiser les avis des comités lors des délibérations du Conseil Municipal.

Elle permet par ailleurs aux habitants d'assister aux délibérations, institue un bureau paritaire et précise le mécanisme de mise à l'ordre du jour.

Le premier Comité de quartier à se réunir à la Robertsau, le 27/01/00, depuis cette réforme a été caractérisé par une impréparation concernant l'ouverture au public. En absence de règlement et de précisions donnés aux participants on a allègrement mélangé intérêts particuliers, certes légitimes, avec l'intérêt général et les points à l'ordre du jour du Comité.

Nous avons fait observer que le Comité de quartier ne peut être utile que s'il s'occupe des problèmes d'intérêt général. Que l'existence des comités ne se justifie que pour débattre, donner des avis et prendre

des options dans cette perspective. Ceci n'exclue pas que les habitants participent à ces débats.

Concernant les points à l'ordre du jour: route de la Wantzenau, logements sociaux rue de Frank et nouveau complexe sportif Cité de l'Ill (voir articles spécifiques) nous avons réitéré que pour l'ADIR la démocratie participative que nous recherchons dans le Comité de quartier, c'est d'avoir la parole et donner notre avis au moment de l'établissement des programmes et non lorsque tout est bouclé et que les décisions sont prises.



Coiffure  
*Jacqueline*

4, rue du Docteur Woehrling  
67000 STRASBOURG  
Tél. 03 88 31 14 78

## DERNIERE MINUTE

### LA NOUVELLE CONCERTATION EST ARRIVEE!

Par un article de presse du mercredi 29 mars 2000 nous apprenons que l'on envisage de maintenir le retournement envisagé et de créer du côté de la rue du Docteur Woehrlé un nouveau parking d'un coût de 1,1 MF sans parler du coût de l'aménagement de la place de retournement.

Par un autre article de presse du vendredi 31 mars 2000 nous apprenons l'ampleur des investissements dans des locaux scolaires de la Robertsau, il s'agit d'une somme modique de 78,2 MF. Sans prendre parti sur la pertinence de ces projets, le Comité consultatif de quartier est resté dans l'ignorance du développement de ce dossier depuis 1998 et ce malgré nos demandes réitérées.

Mais on voudrait bien le consulter pour l'aménagement des espaces publics qui devrait être fait autour des écoles (sic)...

4



### Le Pavillon des Fleurs

- Entretien d'espaces verts, tombes
- Plantations sur terrasse et attique

Place des Peupliers - 67000 Strasbourg-Robertsau  
Tél./Fax 03 88 31 19 12 ou 06 08 54 48 02



### Chez STEINBACH

Dragées - Chocolats - Confiserie

111 route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 03 88 31 18 00

### TOUT POUR LE PARTICULIER

AUTO, HABITATION,  
PRÉVOYANCE,  
SANTÉ,  
ÉPARGNE,  
RETRAITE,  
NAVIGATION DE PLAISANCE

### TOUT POUR L'ENTREPRISE

RETRAITE,  
PRÉVOYANCE GROUPE  
TRANSPORTS  
ET MARCHANDISES

Claude ANSELM  
89, route de la Wantzenau  
STRASBOURG  
ROBERTSAU  
Tél. 03 88 31 58 54





**Comme l'ensemble des massifs alsaciens, la forêt de la Robertsau a souffert de la tempête du 26 décembre dernier. Importance des dégâts, gestion forestière dans les années à venir et mesures de limitation d'accès et de sécurité: L'Écho fait le point de la situation avec Rémy Gentner, responsable du département forêt de la ville de Strasbourg.**

**L'Écho: Quelle est exactement l'étendue des dégâts?**

**Rémy Gentner :** Sur l'ensemble des forêts périurbaines de Strasbourg les dégâts sont importants. A la Robertsau, 20% de la sur-

# Après la tempête

face forestière a été touchée. Cela représente plus de 23.000 m<sup>3</sup> qui sont à terre. Les dégâts les plus spectaculaires se situent dans un couloir qui part du parcours de santé et qui va jusqu'au Rhin. Dans la forêt du Neuhof, les dégâts sont encore plus impressionnants: en volume les arbres déracinés ou brisés représentent 44% du total.

**L'Écho: Quels ont été les premiers travaux réalisés?**

**R.G.:** Il a d'abord fallu dégager les voiries ainsi que les emprises du gazoduc et de l'oléoduc qui parcourent la forêt et qui devaient être accessibles en cas de besoin.



Nous avons également commencé à dégager les cours d'eau, notamment un côté du Steinglessen. Chacun voudrait voir « son » chemin déblayé, mais la tâche est immense...

**L'Écho: Quelles leçons tirez-vous de cet événement exceptionnel?**

**R.G.:** La tempête a frappé par couloir ou par plaque. Certaines parcelles sont intactes, d'autres sont complètement ravagées. Mais surtout ce qu'il faut noter, c'est que deux-tiers des arbres touchés sont des hêtres ou des épicéas, deux espèces introduites et mal adaptées en forêt de plaine. Dans ces peuplements où tous les arbres ont le même âge, c'est un effet « domino » qui a mis des parcelles entières à terre.

Les parties dans lesquelles les essences sont mélangées et qui présentent une diversité de strates, en un mot celles qui ont un caractère de forêt rhénane, ont plutôt bien résisté. Nous étions déjà engagés dans une politique de restauration du milieu rhénan: la tempête va accélérer ce processus et de ce point de vue, elle nous a conforté dans nos analyses.

**L'Écho: Que va devenir tout ce bois à terre?**

**R.G.:** Dans les prochains mois, nous allons en sortir une bonne partie. Sans vouloir tout « nettoyer », il s'agit avant tout de rétablir un paysage un peu moins bouleversé. Pour rétablir la couverture forestière nous ferons

confiance à la régénération naturelle et à la vitalité de la forêt rhénane, tout en la surveillant pour éviter que le hêtre ne reprenne le dessus. Nous favoriserons la croissance des chênes, frênes, charmes, ormes, tilleuls. Cela prendra, là encore, du temps...

Mais tout cela sera débattu par le comité scientifique de gestion des forêts de Strasbourg qui décidera des méthodes d'intervention précises. Il est probable que quelques places seront laissées en l'état comme parcelle-témoin pour suivre l'évolution naturelle, au fil des ans.

**L'Écho: Qu'en est-il de l'accès à la forêt dans les prochains mois?**

**R.G.:** Depuis le 1<sup>er</sup> avril, c'est un arrêté municipal qui le réglemente. Certains chemins (le chemin du Karpfenloch jusqu'à la digue, l'ensemble de la digue des hautes eaux, le chemin du Beulenwoerth, l'allée des Trois Sapins, le chemin de l'Etoile et l'allée du Steinglessen) sont d'ores et déjà sécurisés et ont pu être ouverts à la promenade.

La plupart des autres sentiers sont eux aussi dégagés. Mais attention, dégagés ne veut pas dire sécurisés. Il faut bien être conscients que de nombreux arbres sont encore dans des situations instables et peuvent tomber à tout moment. Ces chemins restent donc interdits d'accès. Il seront ouverts au fur et à mesure de leur sécurisation.

De plus au rythme de nos interventions dans les parcelles, certains secteurs de la forêt seront signalés comme des zones de chantier dans lesquelles il sera interdit de pénétrer: les bûcherons doivent pouvoir travailler dans de bonnes conditions. Enfin, il va sans dire que les promenades hors sentier sont particulièrement dangereuses. Mais dès cet automne, l'ensemble des parcours sera à nouveau ouvert à la promenade. D'ici là, il faut faire preuve de prudence... et de patience.

Propos recueillis par Bernard Irrmann



## Poésie

### Suites... de tempêtes

*Adieu, les arbres, mes amis !  
Ce matin, le vent vous a pris la vie.  
Je pleure devant tout ce désarroi,  
La splendeur, la magnificence  
que je ne reverrai pas.*

*Mes yeux restent baissés.  
Je veux me souvenir du passé,  
Retenir dans ma mémoire  
vos beaux printemps,  
Vos cimes majestueuses,  
Votre éclat d'antan.*

*Toutes ces branches cassées,  
Tous ces troncs déchirés,  
Plongent mon cœur dans la souffrance.  
Pourquoi une telle sentence ?*

*Nous sommes si « petits » devant la nature,  
Sans force, sans moyen, tout est obscur...  
Et, malgré tout, nous redécouvrons  
la simplicité et l'humilité,  
Peut-être, même la fraternité  
et la solidarité.*

*Oui, même à terre, les arbres restent unis.  
Les branches blessées souffrent  
sans aucun bruit.  
Ils sont toujours fiers de leurs racines,  
Immergées de la terre béante, leur origine.*

*Quelques oiseaux sont restés  
Pour égayer toute cette morosité.  
Ils entonnent un doux refrain,  
En attendant le printemps prochain.*

*Une première brindille pour rebâtir un nid...  
Un rayon de soleil, hymne à la vie...  
Une lueur dans le soir...  
Peut-être quelque ESPOIR...?*

Sylvie - décembre 1999

# Comité consultatif de quartier 2000

## Réunion du 15/03/2000

A l'ordre du jour: la réforme des Comités de quartier et restructuration des lignes de Bus.

### Compte rendu de la réunion du 27/01/00

Nous avons souligné que toute la première partie des débats de la réunion du 27/01/00 a été occultée et nous nous sommes interrogés de quelle manière le compte rendu tel qu'il est rédigé pouvait s'inscrire dans le nouveau système.

### Mise en place du Bureau

Le président informe l'assemblée que le bureau sera constitué par 12 membres: les 6 conseillers ou adjoints de la majorité municipale résidant sur le quartier et 6 représentants d'associations.

Trois candidats seulement s'étaient déclarés Yves Le Tallec (ASSER), Pierre Bardet (ACAR), René Hampé (ADIR). Bernard Irrmann a fini par présenter sa candidature au nom du CADR.

Notons que les dispositions de la délibération municipale stipule que le bureau est composé de façon paritaire de 6 à 10 membres. Le particularisme robertsauvien nécessite t'il une dérogation?

### Fonctionnement

Nous avons posés les questions suivantes:

- de quelle manière seront consignés puis transmis les avis du comité consultatif?
- de quelle manière seront examinés systématiquement, en amont, les avis du comité consultatif lors des décisions du Conseil Municipal?
- le rôle des membres du bureau et de leur liberté d'intervenir dans les débats;
- le rôle des fonctionnaires.

Toutes questions dont la plupart des réponses restent floues et nécessitent l'établissement d'un règlement et une révolution culturelle dans les milieux des élus et des fonctionnaires.

### Restructuration des lignes de Bus

Après l'exposé des décisions prises quant à la restructuration des lignes de bus il a été regretté que les lettres adressées par l'AHQCJ et l'ADIR soient restées sans réponses.

Nous avons rappelé que le projet de restructuration ne vise qu'à "rationaliser" la desserte de la Robertsau et ne pas dégrader l'offre existante. Cette "rationalisation" ne vise qu'à rabattre le maximum du trafic sur la future

ligne B du tramway en créant de multiples ruptures de charges (changements de Bus) par rapport à la situation actuelle.

Malgré nos demandes, aucune proposition de desserte nouvelle des secteurs du Doernel, ni celui de l'est de la Robertsau n'a été retenue.

Par ailleurs la CTS n'a tenu aucun compte des autres observations formulées (voir notre article paru dans le N° 204 décembre 1999).

Informé du projet d'utiliser l'actuel parking de la rue Mélanie comme place de retournement pour le Bus de la ligne 15, l'ADIR a posé la question concernant le nombre de places de parking restant disponibles. La question et la réponse ont fait l'effet d'une bombe car personne dans l'assemblée y compris les élus qui affirmaient ne pas être au courant de ce projet...

Les protestations n'ont pas tardés à fuser.

Ne vaudrait-il pas mieux maintenir le terminus du 15 à Ste-Anne comme certains usagers le demandent?

L'ADIQ (Association de défense des intérêt du quartier des quinze) prend le relais pour défendre la liaison vers le centre ville par le 15 et a fait circuler une pétition dans ce sens.

Nous vous encourageons de la signer.

# wending

## 2 professionnels à votre service

### CARROSSERIE

TÔLERIE - MARBRE - PEINTURE  
REPLACEMENT PARE-BRISÉS

- Agréée par les mutuelles et Cie d'assurances
- Délais rapides
- Devis gratuit sans rendez-vous
- Véhicule de remplacement



### MECANIQUE

ENTRETIEN - RÉPARATION  
ELECTRICITÉ - AUTO  
TOUTES MARQUES



## PEUGEOT

3, rue Charles de Foucauld - 67000 STRASBOURG  
Tél. 03 88 31 00 13 - Fax 03 88 31 83 19

# Léa Mode

MARQUES



### Atelier de Couture:

- Sur-mesure
- Retouches
- Mercerie générale

91, route de la Wantzenau - 67000 Robertsau - Tél. 03 88 31 58 25

## ELECTRICITÉ GÉNÉRALE

### Chauffage électrique Climatisation

# DROELLER-SCHEER

64, route de la Wantzenau  
ROBERTSAU  
☎ 03 88 31 36 11  
Télécopie : 03 88 31 02 65

# Restaurant



29, rue Mélanie - 67000 Strasbourg-Robertsau - Tél. 03 88 31 38 10  
Fermé Samedi midi et Dimanche - Terrasse en été

# Etamine



Brigitte MARTZ  
72, rue Bœcklin  
67000 Strasbourg  
Tél : 03 88 31 10 21  
Fax : 03 88 31 04 74

## Pressing de la Robertsau

75, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG  
ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 18 33

## ENTREPRISE SANDRATHERM

— ● —  
CHAUFFAGE

— ● —  
SANITAIRE

— ● —  
VENTILATION

— ● —  
**SANDRA FRANÇOIS**  
MAÎTRE ARTISAN

23, rue Bœcklin  
67000 STRASBOURG  
Tél. 03 88 31 09 19

## CABINET IMMOBILIER

### Pierre Scheuer

SYNDIC • GERANCES  
LOCATIVES • ACHATS  
VENTES

ESTIMATIONS  
IMMOBILIÈRES

Garantie « Loyers impayés »

36, rue Bœcklin  
67000 STRASBOURG

Tél. 03 88 31 62 72  
Fax 03 88 41 84 82

## QUINCAILLERIE GÉRARD HERR



19, rue Mélanie  
**67000 Strasbourg**  
Tél. 03 88 31 06 08  
Fax: 03 88 31 54 22

Chez Madame et Monsieur Herr,  
quincailliers à la Robertsau, vous  
pouvez tout trouver ou presque...

**cadeaux de mariage,  
cadeaux d'anniversaire,  
le choix est vaste**

## OPTICIENS

### Maurice Frères

*vous satisfaire, tout est là*

CONSEIL EN AUDITION SONSA

96, rue Bœcklin  
67000 Strasbourg Robertsau

Tél. 03 88 31 65 24

## Boulangerie Pâtisserie KLINGHAMMER

Philippe MATERNE

10, rue Mélanie  
67000 STRASBOURG  
ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 11 22

## BOULANGERIE PÂTISSERIE

### ECKERT

91, RUE BŒCKLIN  
67000 STRASBOURG  
ROBERTSAU

TÉL. 03 88 31 05 56

## BOULANGERIE PÂTISSERIE

### Jean-Paul CIESLAK

181, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG  
ROBERTSAU

Tél.: 03 88 31 03 75

## ROUTE DE LA WANTZENAU

### L'épine dorsale de la Robertsau

Du Palais des Droits de l'homme, en prolongation de la rue René Cassin, jusqu'au Fuchs am Buckel la route de la Wantzenau constitue l'épine dorsale de la Robertsau.

A ce titre elle supporte un important trafic essentiellement de transit, chiffré aux environs de 8000 véhicules jours. (Nous souhaiterions connaître les détails de ce trafic par tronçon et par genre).

Les caractéristiques de ce principal axe varient du sud au nord.

L'entrée sud est constituée d'un tronçon dans un environnement non bâti

très large et se continue dans un environnement urbanisé sans commerce jusqu'à l'intersection avec la rue Boecklin.

La route se poursuit à travers un environnement dense avec ses commerces pour rejoindre, après le croisement à la papeterie, par une large chaussée, la piscine.

De là, la route traverse un environnement peu dense où se côtoient un tissu urbain encore embryonnaire et des espaces naturels ruraux ou naturels.

## AMENAGEMENT NORD (Du Fuchs am Buckel à la Piscine)

Considérant que le tronçon nord présente une chaussée dans un état déplorable et que la densité de la circulation, l'anarchie de stationnement, l'absence de piste cyclable et de trottoirs dignes de ce nom, ce qui engendre des situations conflictuelles entre les divers modes de circulation et que, par ailleurs ce secteur est appelé à s'urbaniser à moyen ou à long terme, la CUS a décidé d'aménager la route de la Wantzenau entre la piscine et le Fuchs am Buckel.

Les éléments du programme d'aménagement se caractérisent par :

- une chaussée en section courante de 6,50 m avec une voie par sens de circulation
- un stationnement longitudinal de 2,20 m de largeur si possible des deux cotés
- concernant le transport en commun les arrêts actuels seront pérennisés
- une piste bi-directionnelle à site propre de 3 m sera prévue du côté impair
- les trottoirs de 1,50 m seront réalisés en pavés autobloquants
- l'aménagement paysager sera réalisé par un double alignement d'arbres

#### Nos observations :

Suite à nos observations concernant le manque de document préparatoire au moment de la concertation quelques associations ont été invitées à

une réunion de travail le 23/02/00, à l'ordre du jour :

- la méthode d'élaboration des projets communautaires de voirie et la place faite aux phases de concertation
- l'étude préliminaire présentée lors du dernier Comité de quartier concernant la route de la Wantzenau

Ce premier échange sur la méthode d'élaboration et la place faite aux phases de concertation nous paraît intéressante. LADIR souhaite qu'il soit clairement défini les moments où les résidents, les usagers, les associations et le Comité consultatif interviendront et les documents qui devront être présentés.

Concernant l'étude préliminaire, nous considérons que l'aménagement d'une voie nécessite de connaître le trafic prévu qu'elle doit supporter.

Il est possible de considérer ce trafic comme trop important et décider de le contenir par un aménagement adapté. Mais la rigueur et le professionnalisme nécessitent de le préciser et d'indiquer les moyens mis en oeuvre soit pour ralentir le trafic total, soit pour en dévier une partie.

Le projet qui nous est soumis ne comporte aucun de ces éléments indispensables à une réflexion efficace. De ce fait les observations que nous pourrions émettre ne peuvent être que partielles et leur pertinence mise en relation avec les données de base inconnues.

## LES PROBLEMES INVENTORIES



Rue des Peupliers.

Avec l'accroissement de la densité de la circulation, de multiples problèmes se font jour :

- accroissement de la pollution, difficulté de franchissement des passages piétons, dangerosité pour les cyclistes, difficulté d'intégration dans le trafic pour les automobilistes venant des rues perpendiculaires.

De nombreux riverains et usagers nous ont fait part de leurs difficultés soit oralement, par lettres ou par pétitions (voir courrier des lecteurs). Nous avons adressé une lettre à Monsieur le Maire de Strasbourg demandant des mesures concrètes (par exemple mis en place de feux tricolores) et porterons les problèmes devant le Conseil Consultatif du Quartier.



Chemin du Doernelbruck.

Situations conflictuelles entre les divers modes de circulation

# Mixité sociale

Les projets de construction de logements sociaux suscitent souvent l'opposition des riverains qui craignent l'arrivée de populations à problèmes et une détérioration de la qualité de vie.

A la Robertsau on se souvient encore des levées de boucliers lors de certains projets de construction de logements sociaux et dues à l'une de ces implantations. Ailleurs on a introduit, en vain bien sûr, un recours au tribunal administratif...

On sait que le terme de logement social est souvent identifié aux constructions des années 70, à savoir des barres et des tours. Ce temps là est révolu depuis longtemps.

On sait aussi qu'on a tendance d'assimiler les résidents des logements sociaux à des cas sociaux. L'accès au logement à loyer modéré est possible à une personne ayant un salaire net de 9 500 F.

Nous considérons que la mixité sociale est la seule garantie d'un développement urbain harmonieux. Elle participe au développement de la démocratie et de l'égalité urbaine.

Mais si nous militons pour une mixité sociale l'implantation de logements sociaux doit répondre à certaines conditions.

Ils doivent répondre aux mêmes critères de qualité que les autres logements et s'insérer harmonieusement dans le tissu urbain préexistant.

L'infrastructure de voirie doit être suffisante et permettre un accès facile.

La capacité des écoles devant accueillir les enfants doit être suffisante ce qui oppose une prospective concernant la construction d'écoles.

Le développement des transports en commun doit prendre en compte la construction de nouveaux ensembles de logements

Conditions qui ne sont pas toutes évidentes à la Robertsau en absence d'un plan d'urbanisme réfléchi dans le cadre

d'un projet global de quartier que les associations revendiquent depuis des années.

Si nous avons constatés des réticences et de la mauvaise humeur par rapport au projet récent, rue de Frank, elles sont aussi dues à l'ambiguïté de la concertation.

Le projet porte sur 25 à 30 logements aidés par l'état et s'oriente vers des maisons de ville avec des transitions plutôt que des immeubles collectifs, ceci pour une bonne intégration dans l'environnement urbanistique. Une voirie entre la route des Chasseurs et la route de la Wantzenau sera réalisée nous dit-on.

Lors de la présentation du projet au Comité consultatif du quartier les réponses aux questions posées ne semblaient pas pleinement satisfaire les riverains.

## Nous sommes intervenus

- Saisine du Tribunal administratif pour annulation du 2<sup>ème</sup> permis de construire rue St Fiacre
- Sécurisation de la route de la Wantzenau
- Proposition pistes cyclables
- Maintien du Coq Blanc dans le patrimoine de la Ville
- Relance: discussion du POS proposition de méthode de travail
- Dechetterie
- Restructuration des lignes de Bus

## La nouvelle zone sportive de la Cité de l'III

Le transfert des terrains existants ayant été nécessaire du fait de l'aménagement annexe de la ligne B du tramway.

### Cette nouvelle zone sportive se composera :

- d'un terrain de foot d'entraînement déjà réalisé ayant vocation à être ouvert au plus grand nombre
- d'un terrain de foot d'honneur
- de vestiaires et d'un local associatif.

Lors de la présentation de cet ensemble au Comité consultatif du quartier, concernant le club-house, les responsables de l'ASCI on fait remarquer qu'il leur avait été promis un club house à l'identique, or dans le projet il sera moitié moins grand.

L'argument de dire que la fonction d'un club-house était de servir de lieu de convivialité et non de débit de boisson ne les a pas convaincus. Quand à l'ADIR elle a fait observer qu'elle était attachée à la réalisation du projet d'aménagement de l'espace Cité de l'III- rue de l'III présenté lors le la réunion du Comité de quartier du 28 avril 1997.

Lors de cette réunion l'ADIR avait demandé que soit élaboré, sur la base des éléments de l'étude, un vrai projet à court, moyen et long terme de ce secteur qui s'intégrera dans un projet global de la Robertsau.

A plusieurs reprises, mais en vain, nous avons demandé où en était ce projet.

On peut constater que ce qui est en train d'être réalisé ne l'est qu'en relation directe avec la réalisation de la ligne B du tramway...

**RENAULT  
ROBERTSAU**



GARAGE WERNERT (AGENT)

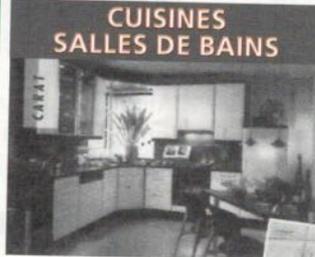


Vente neuf et occasion  
Réparations toutes marques - Mécanique  
Carrosserie - Travaux rapides sans RDV  
Dépannages

03 88 31 11 25 • Fax : 03 88 41 83 57

Face à la poste - 67, RUE BŒCKLIN - 67000 STRASBOURG

CUISINES  
SALLES DE BAINS



**cuisin'elle**

La Passion du Beau

CONCEPTION • RÉALISATION • INSTALLATION  
PAR NOS SOINS

114-116, route de la Wantzenau - Strasbourg-Robertsau  
Tél. 03 88 41 88 62

# PLAN DE DEPLACEMENT URBAIN de la CUS

**La loi de l'air de 1996 fait obligation aux agglomérations de plus de 100 000 habitants d'élaborer un plan de déplacements urbains. Son objectif est de promouvoir la mobilité de toutes personnes et une meilleure qualité de vie.**

**Du 21 février au 22 mars 2000 une enquête publique a eu lieu concernant le plan de déplacement urbain de la CUS**

**L'ADIR a régulièrement évoqué le problème de déplacement et demandé qu'il fasse l'objet d'analyses sérieuses et de propositions concrètes.**

**Poursuivant inlassablement son action dans ce domaine notre association a transmis au Commissaire Enquêteur les observations et propositions ci-après :**

Notre association considère que les orientations générales du PDU vont dans le bon sens, mais déplore l'absence de propositions concrètes.

En vertu de l'égalité urbaine nous souhaitons que la même attention soit retenue au traitement des problèmes pour les quartiers et les communes périphériques que pour les quartiers de la ville centre.

La mise en place d'une réelle concertation avec les habitants, riverains, usagers et associations nous paraît essentielle.

Concernant la Robertsau, nous souhaitons une analyse fine de la situation et une prospective sérieuse concernant le développement du quartier et des communes du Nord, conditions à la mise en place d'un plan de déplacement urbain à moyen et à long terme.

## PROPOSITIONS

### 1. AMENAGEMENTS INTERIEURS AU QUARTIER

#### GENERALITES

- \* liaison entre les différents secteurs du quartier
- \* hiérarchisation des voies et connexion des voies secondaires aux voies principales
- \* maintenir les petits gabarits existants (préservé les "jardins de devant" dans les petites rues de la Robertsau)
- \* désenclaver les secteurs (exp. Nord de la cité de l'Ill, cité des Chasseurs)
- \* création de cours urbaines
- \* création de zones 30
- \* établissement d'un plan de circulation du quartier.

#### PIETONS

- \* améliorer la sécurité aux abords des écoles en avantageant les dessertes pour piétons et cyclistes, création de zones piétonnes autour des écoles où cela est possible.
- \* recenser, valoriser et jalonner les cheminements piétonniers dans le quartier

- \* sécuriser des passages piétons sur les grandes axes.

#### CYCLISTES

- \* développement des pistes cyclables, de préférence en site propre,
- \* veiller à leur continuité et leur sécurisation, prévoir des stationnements "vélo".

#### AUTOMOBILES

- \* réguler la vitesse et la fluidité par l'installation de feux tricolores (exp. route de la Wantzenau sud)
- \* limiter le temps de stationnement (exp. rue Boecklin sud)

#### TRANSPORTS EN COMMUN

- \* réaliser un axe Nord -Sud en site propre
- \* desserte des secteurs du quartier par des minibus à gaz ou électriques et liaison avec les lignes bus et tram (exp. secteurs du Doernel, rue Kempf).

## 2. DESENCLAVEMENT

- \* Boulevard Nord
- \* Pénétrante Est
- \* Liaison avec contournement Est

Le problème du désenclavement de la Robertsau est depuis des années

objet de controverse, à tergiversation du fait de l'existence de la zone Sévés et de la nécessaire protection du milieu naturel.

Notre association est hostile à toute solution transformant les voies actuelles ou préconisées en voies rapides.

Elles devront être aménagées sur le principe de la plurimodalité avec une seule voie voiture dans chaque sens, équipées de dispositifs limitant la vitesse et être interdites au transit de camions.

Une concertation des habitants et associations est nécessaire dès l'élaboration des programmes.

## 3. DISSUASION DU TRAFIC DE TRANSIT

Pour limiter le trafic de transit à travers la Robertsau : s'engager dans une complémentarité tram-train pour desservir les communes du nord.

## 4. ANTICIPER LE DEVELOPPEMENT DU QUARTIER PAR LA CREATION DE VOIES PLURIMODALES

Dans le cas d'extension du quartier, anticiper son développement par la création de voies plurimodales.

## Adagio Coiffure

#### Heures d'ouverture

Mardi :	9 h - 18 h
Mercredi :	12 h - 18 h
Judi :	9 h - 18 h
Vendredi :	9 h - 18 h
Samedi :	9 h - 17 h

8, rue de la Brème  
Strasbourg - Robertsau  
Tél. 03 88 41 85 27

# LE COQ BLANC, la confusion des genres ou le malentendu savamment entretenu

**A**yant appris que la ville envisageait de vendre le Coq Blanc, l'ADIR avait fait circuler la pétition suivante :

"Incroyable mais vrai : la ville de Strasbourg s'appête à vendre le Coq Blanc. Cette maison à colombages située rue Mélanie aujourd'hui occupée par un restaurateur de renom, est l'un des immeuble typiques de notre quartier : c'est une des plus belles demeures alsaciennes de la Robertsau.

Mais plus que le patrimoine immobilier, il s'agit aussi et surtout d'un lieu chargé d'histoire et de mémoire collective.

De nombreux Robertsauviens ont là des souvenirs, un vécu particulier qui font que ce bâtiment incarne l'identité du quartier.

Si l'ADIR comprend le souhait du restaurateur d'acquérir ce bien, il n'en reste pas moins qu'il s'agit d'un patrimoine commun à tous les Robertsauviens et qu'en tant que tel celui doit rester propriété de la collectivité.

C'était d'ailleurs la position prise par toutes les associations et les élus du quartier lors de la commission thématique du comité de quartier du 15 décembre 1998. Le maire, Roland Ries, avait alors décidé de sursoir à cette vente.

Mais depuis la ville de Strasbourg a changé d'avis, affichant par là même un beau mépris pour toute la concertation menée en aval.

La vente du Coq Blanc sera à l'ordre du jour du Conseil Municipal du mois de mars.

L'ADIR estime qu'il est encore temps pour les Robertsauviens de manifester leur attachement à ce patrimoine et les invite à la soutenir dans l'action en cours.

A notre surprise les Strasbourgeois ont eu, dans trois articles des DNA successifs, droit à un feuillet clochemerlesque, rappelons en les titres : "Le Coq Blanc sur ces ergots", "Soutiens huppés pour le Coq Blanc" et "Coq Blanc et sa basse-cour". A croire qu'il s'agissait d'une affaire d'état.

Nous avons suggéré aux Dernières Nouvelles de préciser notre position. Il est vrai que l'affaire était devenue franchement démesurée et burlesque et un quatrième article eut lassé les lecteurs...

Cependant il nous semble utile de vous faire part de ce que nous avons écrit :

"Monsieur Ennesser est sans conteste un excellent restaurateur qui a su faire du Coq Blanc un lieu de sortie gastronomique. Comme tous les Robertsauviens nous le félicitons pour les efforts fournis et l'excellente tenue de son établissement.

Son métier est d'exploiter un fond de commerce, et il le fait bien.

Il se trouve que son fond de commerce est situé dans un immeuble appartenant à la ville qui lui a consenti un bail contre versement d'un loyer. C'est le cas très fréquent pour les commerçants de Strasbourg, que leur propriétaire soit municipal ou privé.

Les baux commerciaux ont été établis par le législateur pour garantir le droit des exploitants..

Rien n'empêchait donc la continuation de la situation existante ou M. Ennesser trouvait la rétribution de son travail et de ses investissements.

Nous n'avons pas mis en cause le légitime souhait de M. Ennesser d'acquérir les murs du Coq Blanc..."

"...Notre association de défense des intérêts de la Robertsau dont le but est depuis 40 ans de préserver le patrimoine architectural, urbanistique et environnemental de la Robertsau a, dans cette optique, osé penser et dire que la meilleure garantie de préserver le bâtiment du Coq Blanc dans la durée est de le maintenir dans le patrimoine municipal.

C'est cette préservation dans la durée de ce qui est considéré par les Robertsauviens comme l'un des immeubles typique de notre quartier chargé d'histoire et de mémoire collective qui est notre seul souci dans cette affaire.

Pourquoi nous prêter des propos que nous n'avons jamais tenus et pourquoi ceux qui ont parfaitement compris ce que nous défendons et ce que nous voulons dire entretiennent-ils et propagent-ils une telle confusion ?

S'agissait-il de créer un débordement émotionnel pour faire diversion ?"

Nous ne souhaitons pas polémiquer au sujet de la motivation de la vente ni du prix de cette vente mais nous posons la question : de quelle manière la ville vat-elle se défaire de son important patrimoine sis à la Robertsau ? La Vignette, les domaines situés du coté de la rue Kastner et de la Carpe Haute, et de nombreux autres immeubles ?

HER E MOL  
E C O U T E 

*Nos lecteurs nous écrivent*

## **PÉTITION (plus de 100 personnes) A quand la contournante Nord ?**

Nous sommes fatigués du bruit et de la pollution. Depuis le chantier du tram, la circulation a encore augmenté, nos maisons tremblent, même nos verres...

Aux heures de pointe, nous n'arrivons pas à sortir et à entrer chez nous.

Aux heures creuses, les bus articulés et les camions passent trop vite, ce qui occasionne des secousses telluriques.

Nous demandons un feu clignotant, un panneau "attention piétons" au passage protégé, une limitation de vitesse de 40 km/h, pour les bus et les camions.

De temps en temps, un contrôle de vitesse aux heures creuses.

Pensons aussi aux cyclistes, rue Boecklin...

**Eléments repris dans notre lettre au maire.** ◆

## **Sécurisation, route de la Wantzenau**

"..Bien que le chemin du Doernelbruck ait été élargi, il ne comporte toujours pas de ligne centrale de démarcation blanche et les automobilistes sont peu soucieux de respecter leur voie de conduite..."

"...Par ailleurs... la sortie du Chemin du Doernelbruck sur la route de la Wantzenau ; si vous voulez tourner à droite en direction du centre-ville, on peut encore espérer le faire sans trop de risque ni trop d'attente. Mais si, malheureusement, vous tournez à gauche, alors non seulement vous devez attendre de longues minutes que le flux de la route de Wantzenau s'éclaircisse mais encore vous ne sortez jamais du chemin sans prendre de risques, spécialement aux heures de pointe, les voitures pratiquant sur la route de la Wantzenau des vitesses excessives et n'étant pas du tout disposées à vous laisser passer..." ◆

Me M.C.

**Elément repris dans notre lettre au maire.**

**HER E MOL  
E C O U T E**



*Nos lecteurs nous écrivent*

**OBJET :  
Sortie du parking  
du magasin ATAC**

Client de ce magasin, je constate que la sortie en voiture est particulièrement dangereuse, la visibilité du côté gauche étant très réduite, avec en plus une benne de récupération. Vous serra-t-il possible de soulever ce problème à la municipalité...

Me D.

**Lettre à l'adjoint au maire.** ♦

**PÉTITION  
contre la réalisation  
d'une construction  
immobilière**

"...Ce type de projet étant de nature à nuire au cadre de vie des riverains à déprécier la valeur de leur patrimoine, les personnes soussignées émettent dès à présent les plus expresses réserves quant à la réalisation d'un tel projet..."

**Intégré dans notre lutte contre  
une urbanisation excessive.** ♦

**Restructuration  
des lignes de bus**

Quelques observations concernant la desserte des BUS

- regret que le 15 ne traversera plus la route de la Wantzenau;
- regret d'absence de transports en commun du secteur Doernel;
- crainte d'un engorgement rue de l'Ill et au lieu de correspondance rue de la papeterie;
- multiplication des ruptures de charges.

**Arguments repris dans nos interventions orales et écrites auprès du Comité de quartier.** ♦

**Incivilité...**

Les récents incidents qui ont privé les habitants de la tour Schwab, (tour de 17 étages comportant 90 logements), d'ascenseurs du fait de sabotages nous ont amené à intervenir lors du dernier Comité consultatif du quartier.

On ne peut que s'inquiéter que cette insécurité dénoncée à de multiples reprises par les résidents et leur association de locataires auprès des autorités perdure et que les mesures promises ou prises soient sans effet.

Notre objectif n'est nullement de stigmatiser ces faits mais de rechercher des solutions à des problèmes qui empoisonnent la vie quotidienne de certains de nos concitoyens.

S'il faut éviter les pièges de l'exagération, ceux de la mise en cause des acteurs du terrain, il faut avant tout éviter celui de la banalisation.

En juin 1997 nous avons suggéré d'examiner la proposition de créer des comités de sécurité réunissant les élus, des représentants des polices, de la justice et des associations.

Le maire de Strasbourg dans le cadre de sa proposition "sanction réparation" avait également suggéré que les citoyens pourraient se regrouper par "quartier pour discuter des problèmes" et avait songé de confier aux comités de quartier le soin d'étudier la question.

Nous nous étions réjouis des déclarations de l'association ANNAJMA qui estimait que les parents devaient davantage s'impliquer.

Depuis, que de colloques, que d'analyses, que de savantes palabres sur la paix sociale, la citoyenneté certes intéressants mais inefficaces sur le terrain.

N'est-il pas temps d'agir et d'en faire une priorité.

**...et délinquance**

**Chœur  
des Quatre Saisons**

Le Chœur des Quatre Saisons est une chorale d'une trentaine de personnes, affiliée au mouvement A Coeur Joie et implantée depuis 15 ans à la Robertsau. Il s'efforce de conjuguer exigence de qualité et convivialité.

Au moment de se lancer dans un nouveau programme, il souhaite renforcer ses pupitres masculins, principalement ses ténors.

Si vous aimez chanter, si vous vous engagez à venir régulièrement aux répétitions (les mercredis à 20 h 15 au Centre Socio-Culturel l'Escale, 78, rue du Docteur François à la Robertsau) prenez contact avec:

Thérèse CLERC Tél. 03 88 31 12 01  
ou Lucie BECKER Tél. 03 88 31 46 90

Répertoire: de la Renaissance au contemporain.



**CF  
ST LOUIS**

Après la "Osterputz" vous voulez vous séparer de certains objets: petits meubles, vaisselle, bibelots, bijoux fantaisie etc...

La paroisse Saint Louis de la Robertsau les ramasse dès à présent en vue de la braderie de quartier de juillet.

Le profit de la vente est destiné aux divers oeuvres paroissiales. Vous pouvez déposer les objets au Foyer Saint Louis, 3, rue du Docteur Freys de 14 à 16 h les samedis 6 mai et 3 juin 2000.

Merci.



**VELO  
TOURING CLUB  
1905  
LA ROBERTSAU**

Le 18 juin prochain à partir de 7 h 30 notre section cyclotourisme organise au stade de la Concorde, la deuxième édition des circuits Pourtales avec des parcours de 15, 40, 75 et 100 km ouverts à tous. Le 15 km se déroulera uniquement à la Robertsau, et sera essentiellement destiné à la participation en famille. De nombreuses

coupes seront remises aux plus représentatifs des clubs FFCT, aux plus jeunes participants, et le challenge réservé aux associations de la Robertsau sera remis en compétitions. Pour tous renseignements s'adresser à M. Gilbert KERNACKER, 31 rue de Douillac, 67610 LA WANTZENAU - Tél. 03 88 96 21 63.



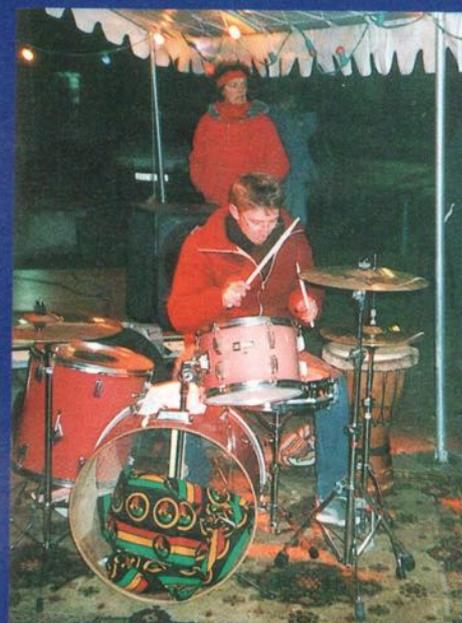
# Noël 1999



Le Nouvel An chinois à l'Escale.



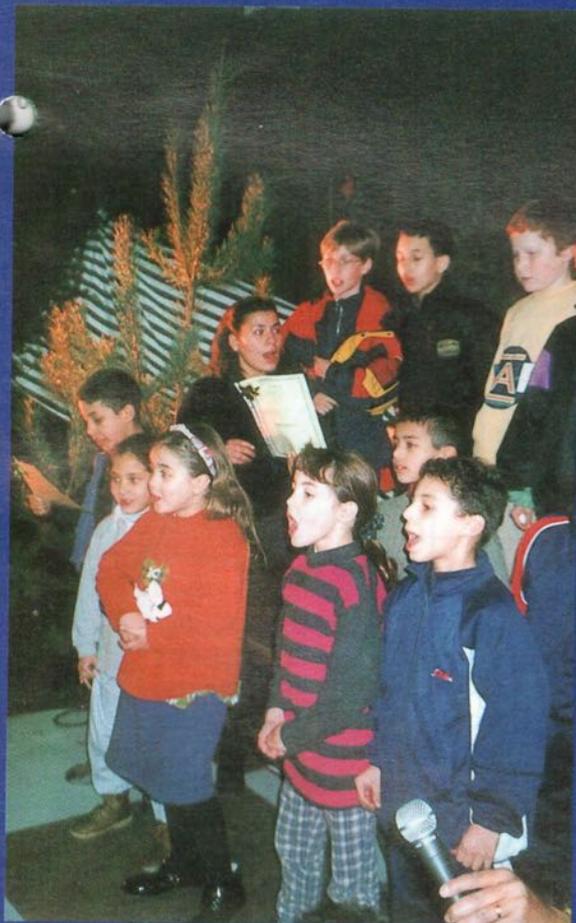
Fête de Noël des anciens.



Nouvel An sur le parvis de la Cité de l'III.



Fête de Noël des enfants du CLSH de l'Escale.



# INSTITUT DE BEAUTÉ DE LA ROBERTSAU

30, rue Bœcklin - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 03 88 31 31 88

FAUX ONGLES  
ÉPILATION - SOINS VISAGE  
SOINS DU CORPS : AMINCISSANT  
RAFFERMISSANT - RELAXANT

**OUVERTURE  
NON STOP**

UV AVEC DOUCHE  
MATIS - GERNETIC

Du lundi au vendredi : 9 h 00 - 19 h 00 / Samedi : 9 h 00 - 17 h 00

## PRESSE - TABAC

### DE POURTALES

Ouvert 7 jours sur 7  
au 8, rue de la Brème  
67000 STRASBOURG  
(à côté de la pharmacie)

*Ferme Schmitt*



*Foie gras d'Alsace*

*Jean-Paul Schmitt*

*Producteur - Elevéur*

PRÉSENT SUR LE MARCHÉ DE LA  
ROBERTSAU "TOUS LES SAMEDIS"

19, rue du Ried  
67870 - BISCHOFFSHEIM  
Tél. 03 88 50 26 67  
Fax 03 88 50 74 87



Nous vous proposons une large gamme de Vins et Alcools Français, Italiens et du Monde, Champagnes, Whiskies (Single Malt, Bourbons, Irlandais, Canadien)

Coffrets cadeaux personnalisés

Livraison gratuite  
dans l'agglomération  
strasbourgeoise

Nos heures d'ouverture :

• Lundi au vendredi  
8 h 30 à 12 h 15 - 14 h 15 à 19 h 30

• Samedi  
8 h 30 à 12 h 30 - 14 h 00 à 19 h 00  
(Fermé le mardi après-midi)

111, route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG  
Tél. 03 88 31 28 02

## Coiffure

### Claude WAGNER

FEMININ - MASCULIN

94, rue Bœcklin - Tél. 03 88 31 03 03  
26, rue de l'Ill - Tél. 03 88 31 13 89

67000 - STRASBOURG  
ROBERTSAU

- Installation
- Entretien
- Etude
- Réalisation
- Bâtiment et Industrie

Adhérent Charte  
**QUALITELEC**

La confiance en plus



## André OBERLÉ

### Électricité Générale

INDUSTRIE - BATIMENT  
Qualifelec E2 - Agréée E2

1b, Chemin de l'Anguille  
Tél. : 03 88 31 33 93  
Fax : 03 88 31 55 88

## HTV SERVICE

PROFESSIONNEL - HIFI - TÉLÉ - VIDÉO



**DUAL - LOEWE  
HITACHI**

85, ROUTE DE LA WANTZEAU  
67000 - STRASBOURG

☎ 03 88 41 85 84

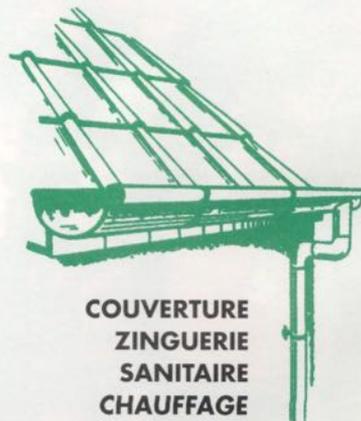
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES  
INTERVENTION A DOMICILE SOUS

24 HEURES

MONTAGE ANTENNE

SAV EXPRESS

## HOELLINGER FUCHS & Cie



COUVERTURE  
ZINGUERIE  
SANITAIRE  
CHAUFFAGE

94, rue de l'Angle  
67000 STRASBOURG-  
ROBERTSAU  
Tél. 03 88 31 12 32

## RISQUES TECHNOLOGIQUES MAJEURS

Dans le cadre de la loi sur l'information due aux riverains des sites industriels présentant des risques majeurs, le Port aux Pétroles a fait début 1999 distribuer à tous les Robertsauviens résidant dans la zone d'information (soit dans un rayon d'environ 1,3 km du Port) un fascicule présentant les entreprises concernées et les précautions à prendre par les riverains en cas d'accidents.

Dans le souci de faire vivre cette information, le Port aux Pétroles en accord avec le S3PI a décidé de publier, en principe chaque semestre un bulletin permettant d'actualiser et affiner cette information.

## COQUILLE

On se souvient que lors de la première édition de la brochure "La Robertsau le guide de votre quartier" édité par la ville de Strasbourg on avait confondu l'adresse de la paroisse St Louis de la Robertsau avec la paroisse du même nom, sis rue St Louis en ville.

Dans la nouvelle édition décembre 1999 et ce n'est pas un poisson d'avril: la maison de retraite

"Im Læusch" 24, rue de la Lague est dénommée, Iom Lacusek.

De quoi offenser réellement tous les anciens et les nouveaux Robertsauviens qui croyait habiter en France, a Strasbourg im LÄUCH oder im LÄEUSCH in de Robertsau.

On ne sait pas ce veut dire Iom Lacusek en volapük mais vidons ensemble, à la santé de ses résidents, un verre a cusek...

### CAUSE TOUJOURS...

Nous avons découvert il y deux ans qu'une partie du chemin de l'Anguille était devenu "chemin de l'Aiguille" par une toute nouvelle plaque de rue... Elle y est toujours pourtant nous l'avons souligné à plusieurs reprises, même au Comité consultatif du quartier, cause toujours...

## RADIO - TÉLÉ - SERVICE Théo BERNERT

101, route de la Wantzenau - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél. 03 88 31 04 41

• Ventes - Réparations

Artisans de père en fils depuis 1947

Radio Télé 4/3 - 6/9 Vidéo - Hifi

Distributeur agréé Lyonnaise Câble • Système alarme • Sonorisation  
Montage antennes • Paraboles

PHILIPS - GRUNDIG - SONY

## NATURE

### Quand passent... les batraciens

**A la Robertsau, zone humide notoire, des amphibiens ont été repérés en plein quartier... Enquête et propositions pour la sauvegarde d'espèces protégées et le maintien d'un peu de nature dans la ville.**

Version terrestre et rampante des migrations animales, la marche nuptiale des batraciens a repris ce printemps. A la Robertsau, un site de reproduction d'amphibiens en milieu urbain a été repéré. En effet, sur le trajet de leur migration printanière, ces animaux traversent le chemin du Doernelbruck pour se rendre dans une propriété où se trouve une mare qui leur sert de lieu de ponte. Il s'agit principalement de crapauds communs (bufo bufo), mais un suivi du site mettra peut-être en évidence la présence d'autres espèces.

Ce phénomène, principalement nocturne, cause la mort de nombreux batraciens qui se font écraser au cours de la traversée du ruban de macadam. Pour assister à la procession, les soirées chaudes et humides sont un moment opportun. Au matin, la chaussée est constellée de cadavres, des silhouettes aplaties et rougissantes incrustées dans la noirceur du macadam.

Pour cette année, il est trop tard pour intervenir. Pour le printemps prochain, l'ADIR a fait un courrier à la mairie pour la mise en place d'un dispositif qui permettrait aux batraciens d'atteindre la mare sans encombre.

Deux solutions sont envisageables. La mise en place de «crapoducs», un système de buses qui passent sous le revêtement, représente un investissement financier important. Mais il a l'avantage de la pérennité et n'a pas besoin d'intervention humaine par la suite.

L'autre solution qui réclame, elle, des moyens humains conséquents, est la mise en place en période de reproduction (fin février à mi-avril) de filets et de seaux. Il faut alors chaque matin récupérer les batraciens et les déposer de l'autre côté de la chaussée, ou mieux, directement dans la mare ou les amphibiens aiment à se reproduire.

Au-delà d'une simple mesure de protection en faveur d'espèces protégées, la mise en place de solutions adéquates serait une belle illustration de la volonté de la municipalité de réconcilier la ville avec la nature.

Bernard Irrmann

Si vous habitez dans la zone d'information, vous avez reçu en septembre 1999 le bulletin N° 1 et début février le bulletin N° 2.

Bien sûr vous pouvez correspondre directement avec le Port aux Pétroles pour lui faire part de vos problèmes et suggestions.

Mais, quant à l'ADIR, nous souhaitons vivement recevoir vos réactions et commentaires sur ce dernier bulletin.

Mettez nous un mot à l'ADIR, 78, rue du Docteur François ou téléphonez au 03 88 31 39 80.

Merci d'avance.

## LA VIE ASSOCIATIVE CENTRE SOCIO-CULTUREL "L'ESCALE"

La nouvelle Directrice du Centre a pris ses fonctions le 17 février 2000.

L'Assemblée Générale du Centre se tiendra le 2 mai 2000.

Aperçu des animations:

### AVRIL

- Internet - Mode d'emploi  
Le jeudi le 27 avril à 20h 30

### MAI

- Concert de l'ensemble Volutes  
Le jeudi 4 mai à 20h30
- Ensemble Plein Chant  
Le samedi 20 mai à 20 h 30
- Audition de l'Ecole de Musique de l'Harmonie Caecilia  
Le mardi 23 mai à 19h

### JUIN

- Dead and breakfast  
Du jeudi 1<sup>er</sup> au samedi 3 juin à 20 h 30
- Spectacle théâtre ados 1  
Le samedi 10 juin à 20 h 30
- Fête de l'Escale  
Le samedi 14 juin à partir de 14 h
- Gala de danse classique  
Le dimanche 25 juin à 20 h
- Spectacle de l'école des arts  
Le Mercredi 28 juin à partir de 19 h

Renseignements complémentaires  
à l'accueil - 78, rue du Docteur  
François - Tél. 03 88 31 45 00



## Un des joyaux de la *Robertsau*

**P**armis les anciens “Güeter” de la Robertsau, la propriété dite “*Le Riche*” du nom de son propriétaire de 1763 est certainement une des plus remarquables.

La demeure entourée d’un magnifique parc et remarquablement entretenue par la famille Sommer, rappelle le XVIII<sup>ème</sup> siècle de la Robertsau.